

YF_0073_Diwiskan 'ran ma dok

Chanté par Elisa Botrel (Mael-Carhaix, 1976)

Diwiskan 'ran ma dok gant ma dorn d'ho saludin
kompagnunezh
Evit ema ganin ur chanson pezh ne ran ket alies

J'ôte mon chapeau de ma main pour saluer la société
Pour vous dire une chanson ce que je ne fais pas souvent

N'eo ket evit kanan nag evit dansal met seulamant evit ober
ur bal
Lak an dud yaouank d'en em garet, d'en em garet en ur
zansal

Ce n'est pas pour chanter ni pour danser simplement pour
faire un bal
Que les jeunes gens trouvent l'amour en dansant

Na ma mestrez a zo ar c'haeran 'benn pe tay war an
dachenn
Evit ema prinsez Mesalin ha rouanez ar Romen

Mon amie est la plus belle quand elle arrive sur la place
Comme la princesse Messaline ou la reine des Romains

Na daou droadig he deus ma mestrez hag a zo p'ioch-ploch
Unan 'ne zo 'vel ur ribot, an heni all evel ur galoch

Mon amie a deux petits pieds qui se cognent l'un l'autre
L'un deux est comme un "ribot" et l'autre comme une
galoche

O na dentig he-deus ma mestrez renket dezi evel perchod
piz
Darn 'ne zo bras ha bihan, darn 'ne zo keit ha ma biz

Mon amie a des petites dents qui sont comme des perches à
pois
Certaines sont petites et grandes et d'autres sont aussi
longues que mon doigt.